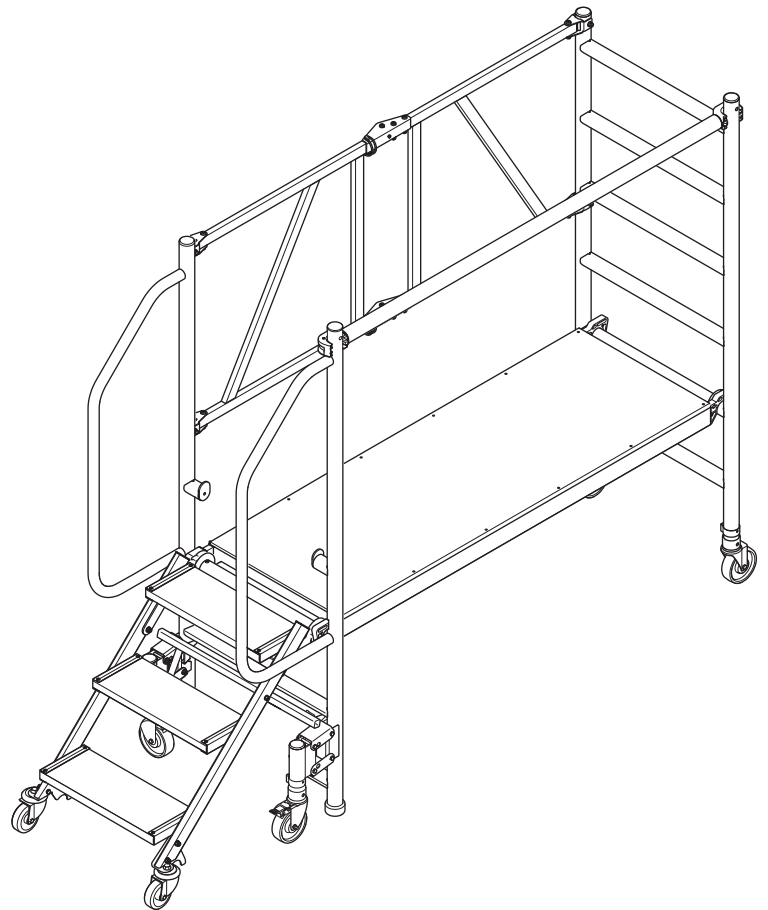




ZARGES

- en** Instructions for assembly and use
ZAP assembly platform, folding
- fr** Notice de montage et d'utilisation
Plateforme de montage ZAP, repliable
- es** Instrucciones de uso y de montaje
Plataforma de montaje ZAP, plegable
- it** Istruzioni per l'uso e il montaggio
ZAP Piattaforma di montaggio, ripiegabile
- da** Monterings- og brugsanvisning
ZAP-monteringsplatform, sammenklappelig
- et** Kokkupaneku- ja kasutjuhend
Kokkupööratav platvormredel ZAP
- pt** Instruções de montagem e uso
plataforma de montagem ZAP, rebatível
- fi** Asennus- ja käyttöohje
ZAP asennustaso, kokoon käännettävä
- no** Monterings- og bruksanvisning
ZAP montasjeplattform, sammenleggbar
- sv** Monterings- och användningsanvisning
ZAP fällbar monteringsplattform
- sl** Navodila za montažo in uporabo
ZAP montažna ploščad, zložljiva
- cs** Návod k montáži a použití
Rozložitelný pojízdný žebřík s plošinou
- hu** Szerelési és használati útmutató
ZAP összehajtható szerelődobogó
- pl** Instrukcja montażu i obsługi
Składany podest montażowy ZAP
- tr** ZAP katlanır montaj platformu
montaj ve kullanım kılavuzu
- nl** Opbouw- en gebruikshandleiding
ZAP-montageplatform, inklapbaar
- sk** Návod na montáž a použitie
Montážna plošina ZAP, sklopná
- ru** Инструкция по монтажу и использованию
Монтажная платформа ZAP, складная



Z600

Nº

291367

de **Montage- und Verwendungsanleitung**
ZAP Montageplattform, klappbar

Návod k montáži a použití

Rozložitelný pojízdný žebřík s plošinou

Obsah

1. Informace o tomto návodu	124
1.1 Všeobecné pokyny	124
1.2 Vysvětlení značek	124
2. Bezpečnostní pokyny	125
2.1 Použití v souladu s určením	125
2.2 Použití v souladu v rozporu s určením	125
2.3 Všeobecné bezpečnostní pokyny	125
2.4 Pokyny pro personál	126
2.5 Bezpečnostní pokyny při práci s elektřinou	126
3. Technický popis	127
3.1 Rozsah dodávky	127
3.2 Typový štítek	127
3.3 Technické údaje	128
4. Montáž	128
4.1 Bezpečnostní pokyny k montáži	128
4.2 Návod k montáži	128
4.3 Závěrečné práce	128
5. Použití	129
5.1 Bezpečnostní pokyny k použití	129
5.2 Bezpečnostní pokyny k přemístění	130
6. Demontáž, skladování a transport	130
6.1 Demontáž	130
6.2 Skladování	130
6.3 Transport	130
7. Údržba	130
7.1 Čištění	130
7.2 Kontrola	131
8. Likvidace	131

1. Informace o tomto návodu

1.1 Všeobecné pokyny

Tento návod je platný jen pro tyto výrobky:



Rozložitelný pojízdný žebřík s plošinou

Pro úspěšné a bezpečné sestavení a provoz výrobku je nutné si přečíst tento návod, porozumět mu a řídit se jím. Jakékoli nedodržení návodu může mít za následek usmrcení, zranění nebo škody na majetku.

Tento návod musí být na místě montáže a používání výrobku neustále k dispozici a každá osoba, která je pověřena některým z těchto úkolů, si musí návod přečíst, porozumět mu a řídit se jím:

- Přeprava
- Montáž a demontáž
- Použití
- Kontrola, čištění, údržba nebo servis

Pokud výrobek předáváte třetím osobám, musíte s ním novému majiteli postoupit i tento návod.

Jako doplněk k tomuto návodu dbejte těchto dokumentů a předpisů:

- ustanovení pro úrazovou prevenci příslušné země
- uznávaná odborně technická pravidla pro bezpečnou a odbornou práci na lešení a s lešením
- bezpečnostní pravidla pro používání elektrických provozních prostředků za zvýšeného ohrožení elektrickým proudem

1.2 Vysvětlení značek

V tomto návodu jsou použity následující symboly a signální slova:



NEBEZPEČÍ

Tento symbol ve spojení se slovem „nebezpečí“ varuje před riziky, která přímo ohrožují zdraví a život osob. Nerespektování těchto výstražných pokynů vede přímo k závažným zraněním i s následkem smrti.



VÝSTRAHA

Tento symbol ve spojení se slovem „výstraha“ varuje před možnými nebezpečnými situacemi pro zdraví a život osob. Nerespektování těchto výstražných pokynů může vést ke zranění nebo usmrcení.

Pokud je možné zdroj nebezpečí uvést přesněji, budou použity následující symboly společně s výše uvedenými signálními slovy:



Tento symbol je uveden před činnostmi, při nichž hrozí nebezpečí zranění a usmrcení následkem zasažení elektrickým proudem.

V obrazové části návodu jsou použity tyto piktogramy:



Zkontrolujte úplnost dodávky.



Noste ochrannou obuv.



Používejte ochranné rukavice.

2. Bezpečnostní pokyny

2.1 Použití v souladu s určením

Rozložitelný pojízdný žebřík s plošinou je určena pro následující použití:

- pomůcka pro výstup v případě pracovního úkolu podle výšky plošiny (viz **3.3 Technické údaje**)
- stálé použití uvnitř
- krátkodobé použití venku
- práce se stavebninami a materiály, pokud nedojde k překročení maximální přípustné hranice zatížení (viz **3.3 Technické údaje**)

2.2 Použití v souladu v rozporu s určením

Jakékoli použití, které není uvedeno v kapitole 2.1, je považováno za použití, které není v souladu s určením. Zejména není povoleno:

- použití jako schodišťové věže nebo pro přelézání na jiné výstupní pomůcky a budovy
- použití jako základny pro další výstupní pomůcky
- použití jako transportního prostředku pro přístroje, materiál a osoby
- použití jako základny pro upevnění zvedacích zařízení, nákladních výtahů apod
- použití za nepříznivých povětrnostních podmínek (vítr, vichřice, bouře, déšť)
- stálé použití venku (i přes noc a po ukončení práce)
- svévolné stavební změny a neodborné opravy
- použití jiných konstrukčních částí a náhradních dílů než originálních, které byly schváleny společností ZARGES

2.3 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Žebřík je vyroben podle aktuálního stavu techniky a uznávaných bezpečnostně technických pravidel. Níže jsou popsána všeobecná nebezpečí při manipulaci s výrobkem.



NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ USMRČENÍ A ZRANĚNÍ PŘI MONTÁŽI A POUŽITÍ VÝROBKU!

Abyste se vyhnuli nebezpečným situacím, dodržujte tato základní pravidla:

- > Podklad musí být horizontálně rovný, nepohyblivý a dostatečně nosný. V případě potřeby použijte podložky pro rozložení zátěže.
- > Zkontrolujte, zda na podkladu nehrozí nebezpečí uklouznutí následkem vlhka, náledí, uježděného sněhu nebo znečištění.
- > Při všech pracích na žebříku a s ním noste vhodný ochranný oděv (ochranné rukavice, pracovní ochrannou obuv).

- > Výrobek nenechávejte bez dozoru na veřejných místech. Výrobek zajistěte proti přístupu nepovolaných osob.
- > Nástroje a materiál nedopravujte házením, ale předávejte si jej nahoru nebo dolů od jedné osoby k druhé.
- > Před každým použitím zkontrolujte řádné fungování. Výrobek nepoužívejte, pokud některé části chybí nebo jsou poškozené.

2.4 Pokyny pro personál

S výrobkem nesmějí manipulovat osoby, které jsou pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, ovlivňujících schopnost reagovat.

2.5 Bezpečnostní pokyny při práci s elektřinou

Bezpodmínečně dodržujte následující bezpečnostní pokyny, pokud:

- na žebříku pracujete s elektrickými přístroji
- je žebřík používán v blízkosti elektrických zařízení
- je žebřík používán v blízkosti nadzemního elektrického vedení



NEBEZPEČÍ

ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM PŘI PRÁCI S ELEKTRICKÝMI PŘÍSTROJI NA ŽEBŘÍKU! S elektrickými přístroji pracujte na žebříku jen za těchto podmínek:

- s ochranným nízkým napětím (48 V)
- s ochranným rozpojením (rozpojovací transformátor)
- pokud jsou s chybným proudem max. 30 mA spojeny prostřednictvím ochranného vypínače



NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM PŘI PRÁCI V BLÍZKOSTI ZAŘÍZENÍ, KTERÁ VEDOU NAPĚTÍ!

V blízkosti takových zařízení používejte výrobek jen za těchto podmínek:

- Zařízení musí být odpojeno od napětí a zajištěno proti opětovnému zapnutí
- V části zařízení nesmí být napětí
- Část zařízení musí být prostřednictvím zemnicí kolejnice spojena nakrátko
- Část zařízení musí být oddělena ohrazením od sousedních částí, které vedou napětí



NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM V BLÍZKOSTI NADZEMNÍHO ELEKTRICKÉHO VEDENÍ! Při práci v blízkosti nadzemního elektrického vedení dodržujte bezpečnostní vzdálenosti podle níže uvedené tabulky:

Jmenovité napětí (V)	Bezpečnostní vzdálenost (m)
< 1000 V	1,0 m
1 kV – 110 kV	3,0 m
110 kV – 220 kV	4,0 m
220 kV – 380 kV nebo v případě neznámého jmenovitého napětí	5,0 m

- > Při vyměřování bezpečnostních vzdáleností vezměte také v úvahu vychýlení lan a prostor pohybu pracující osoby. K prostoru pohybu patří i předměty, které pracující osoba drží.
- > Pokud nemůžete bezpečnostní vzdálenosti dodržet, odpojte nadzemní elektrické vedení po domluvě s jeho provozovatelem od napětí a zajistěte je proti opětovnému zapnutí.

3. Technický popis

3.1 Rozsah dodávky

Rozsah dodávky je různý a závislý na objednávce.

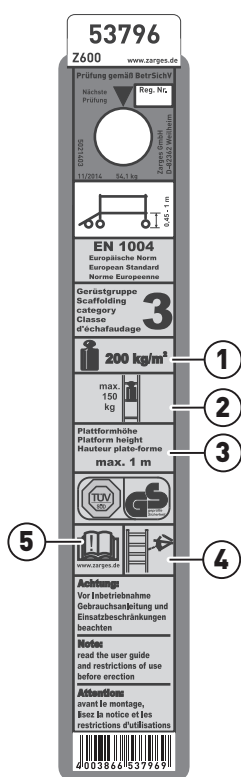
- > Před začátkem montáže zkontrolujte, zda jsou v dodávce obsaženy všechny části uvedené na potvrzení objednávky a v dodacím listu, a zda jsou v bezchybném stavu.
- > K montáži používejte jen bezchybné originální díly.

3.2 Typový štítek

Typový štítek je umístěn na bočním rámu žebříku.

- > Věnujte pozornost typovému štítku za účelem přesné identifikace dodaného modelu.
- > Pokud už typový štítek není dobře čitelný, vyměňte jej za nový.

Vysvětlení piktogramů:



- 1 Maximální přípustné celkové zatížení plošiny: 200 kg/m²
- 2 Maximální přípustné celkové zatížení žebříku: 150 kg
- 3 Maximální výška plošiny: 1 m
- 4 Před použitím proveďte vizuální kontrolu.
- 5 Přečtěte si návod k montáži a použití.

3.3 Technické údaje

V tomto oddíle jsou uvedeny technické údaje.

Tyto údaje platí pro všechny výrobky:

Hloubka stupně	200 mm
Velikost plošiny	1685 x 600 mm

Přípustné zatížení (vč. hmotnosti osob a materiálu)	
Přípustné zatížení na stupeň	150 kg
Přípustné zatížení celkově	200 kg/m ²

3.3.1 Rozložitelný pojízdný žebřík s plošinou

Výška plošiny m	0,42	0,72	0,99
Pracovní výška max. cca m	3,00		
Výška včetně zábradlí max. m	1,93		
Základna včetně schodu D x Š m	2,71 x 0,75		
Rozměry ve složeném stavu m	1,93 x 0,75 x 0,75		
Hmotnost kg	54,0		
Obj. č.	53796		

4. Montáž

4.1 Bezpečnostní pokyny k montáži

- > Dodržujte bezpečnostní pokyny v „2.3 Všeobecné bezpečnostní pokyny“.
- > Bezpodmínečně se řiďte pořadím montáže na obrazovém návodu.

4.2 Návod k montáži

Návod k montáži obsahuje pouze obrázky.



> Viz obrazová část návodu.

4.3 Závěrečné práce

Po montáži proveďte následující kontrolu:

- > Jsou namontovány všechny dodané části?
- > Jsou všechny šroubové spoje dobře upevněny?

5. Použití

5.1 Bezpečnostní pokyny k použití

- > Dodržujte bezpečnostní pokyny v „2.3 Všeobecné bezpečnostní pokyny“.



VÝSTRAHA

NEBEZPEČÍ USMRCENÍ A ZRANĚNÍ PŘI PÁDU ZE ŽEBŘÍKU

Abyste se vyhnuli nebezpečným situacím, dodržujte tato základní pravidla:

- > Neopírejte se celou vahou o zábradlí.
- > Nešplhejte po zábradlí. Nešplhejte po výrobku.
- > Neskákejte po nášlapných plochách a plošině.
- > Nepoužívejte výrobek, pokud jsou na něm kluzké látky (olej, tuk atd.).



VÝSTRAHA

NEBEZPEČÍ USMRCENÍ A ZRANĚNÍ PŘI PŘEVŘZENÍ NEBO PÁDU VÝROBKU!

Abyste se vyhnuli nebezpečným situacím, dodržujte tato základní pravidla:

- > Na výrobek stoupejte vždy jen po prvcích žebříku.
- > Nepřekračujte přípustnou hranici.
- > Nezdvíhejte plošinu žebříky, bednami ani jinými pomůckami.
- > Nezatěžujte žebřík jednostranně. Břemena na plošině vždy rozdělte stejnoměrně.
- > Výrobek nepoužívejte bezprostředně vedle dveří a oken, pokud nejsou zajištěné. Nouzové východy však nesmějí být zablokované.
- > Výrobek nepoužívejte na kluzkém podkladu (např. v důsledku vlhka, námrazy, uježděného sněhu nebo znečištění).
- > Na žebřík neupevňujte reklamní tabule ani předměty, které zesilují zatížení větrem.
- > Pokud se zvedá vítr, opusťte žebřík, přesuňte jej za pomoci více osob do prostoru, který je chráněn před větrem, a zajistěte jej vhodnými opatřeními proti převržení (např. ukotvením).
- > Při použití v průchozích budovách, na neobezděných budovách nebo na nárožích přesně sledujte větrné podmínky a v případě potřeby přijměte zvláštní opatření, abyste zabránili převržení žebříku (např. ukotvení).
- > Po ukončení práce výrobek přemístěte do prostoru, který je chráněn před větrem, a popřípadě jej vhodnými opatřeními zajistěte proti převrácení (např. ukotvením).

5.2 Bezpečnostní pokyny k přemístění



> Viz obrazová část návodu.



VÝSTRAHA

NEBEZPEČÍ USMRČENÍ A ZRANĚNÍ PŘI PŘEVRŽENÍ ŽEBŘÍKU BĚHEM PŘEMÍSŤOVÁNÍ!

Abyste se vyhnuli nebezpečným situacím, dodržujte tato základní pravidla:

- > Výrobek nepřemísťujte, pokud se na plošině nacházejí osoby, materiál nebo nářadí.
- > Výrobek vždy přemísťujte jen pomalu ručně.
- > Výrobek nepřesouvejte pomocí tahačů nebo vidlicových vozíků. Vyhněte se jakémukoli nárazu.
- > Výrobek přemísťujte jen v podélném nebo úhlopříčném směru na rovné a nosné ploše bez překážek.

5.3 Bezpečnostní pokyny k zajištění



> Viz obrazová část návodu.

6. Demontáž, skladování a transport

6.1 Demontáž

- > Výrobek demontujte v opačném pořadí, než jste prováděli montáž.
- > Vodicí kolečka zajistěte proti nežádoucímu pohybu během demontáže stlačením centrální brzdy.
- > Výrobek nezdvihejte za zábradlí nebo vzpěry.

6.2 Skladování

- > Konstrukční části skladujte tak, aby byly chráněny před vlivem povětrnosti, a především naležato.

6.3 Transport

- > Výrobek složte a zabalte pro transport.
- > Konstrukční části zajistěte před transportem pomocí přepravních pásů proti posunutí a pádu.
- > Při vykládání konstrukčními částmi neházejte.

7. Údržba

7.1 Čištění

- > Výrobek čistěte vodou s přidáním běžně dostupného čisticího prostředku.



VÝSTRAHA

NEBEZPEČÍ UKLOUZNUTÍ, JE-LI NA NÁŠLAPNÝCH PLOCHÁCH VODA!

Nášlapné plochy a přídržná zařízení po čištění důkladně osušte.

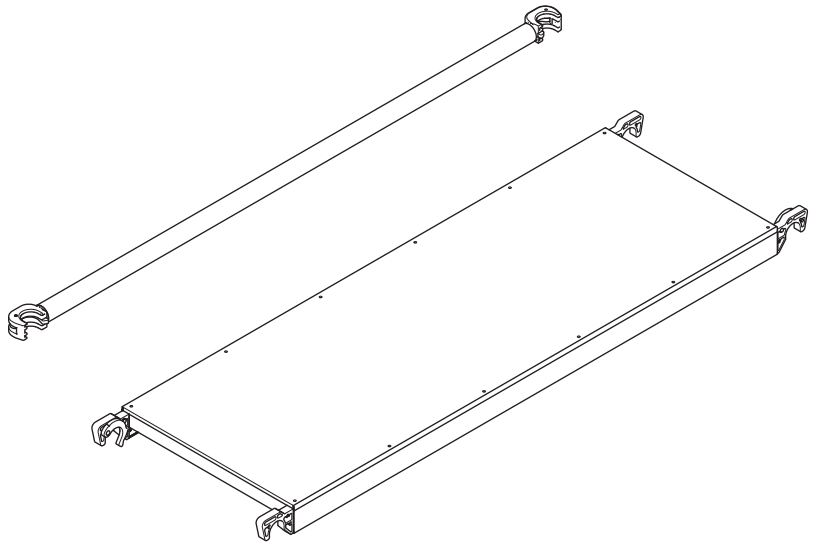
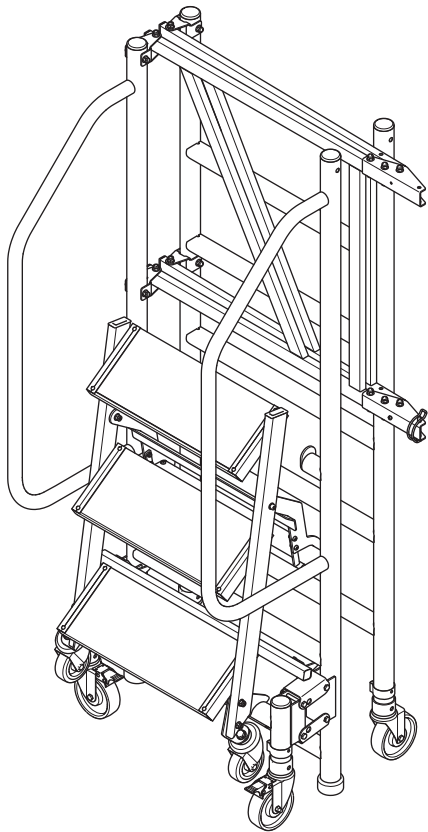
7.2 Kontrola

- > Provozní bezpečnost výrobku musí být pravidelně kontrolována odborníkem. Odborník dostává pověření ke kontrole od provozovatele a při účasti na seminářích, které jsou předepsány zákony příslušné země.
- > Intervaly kontrol musejí být upraveny podle provozních podmínek. Kontrola se musí uskutečnit alespoň jednou ročně.
- > Provedení kontroly musí být zdokumentováno. Kontrolní listy pro kontrolu výrobku jsou dostupné na domovské stránce společnosti ZARGES. Po provedení kontroly s kladným výsledkem umístěte na výrobek kontrolní plaketu společnosti ZARGES (obj. č. 828384 nebo 828385). Měsíc a rok příští kontroly musejí být dobře rozpoznatelné.

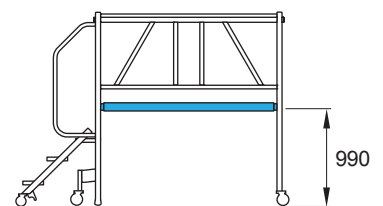
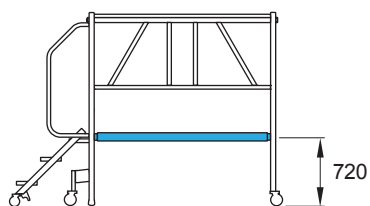
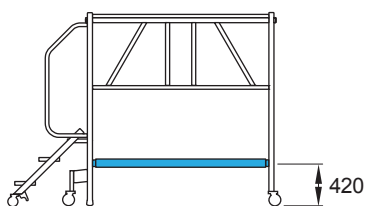
8. Likvidace

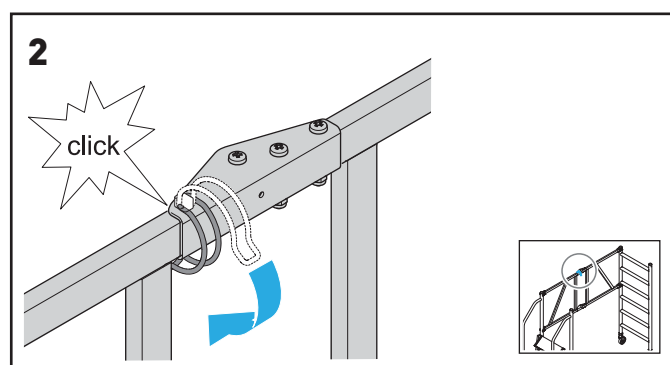
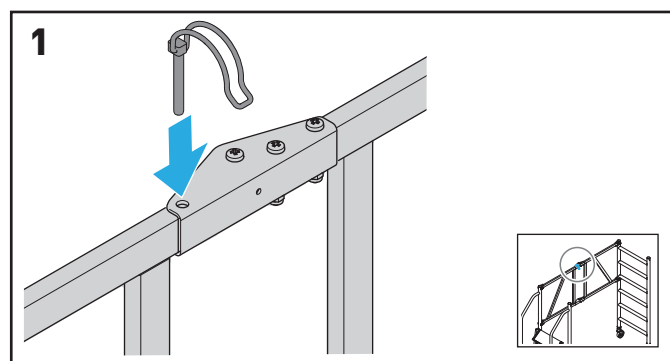
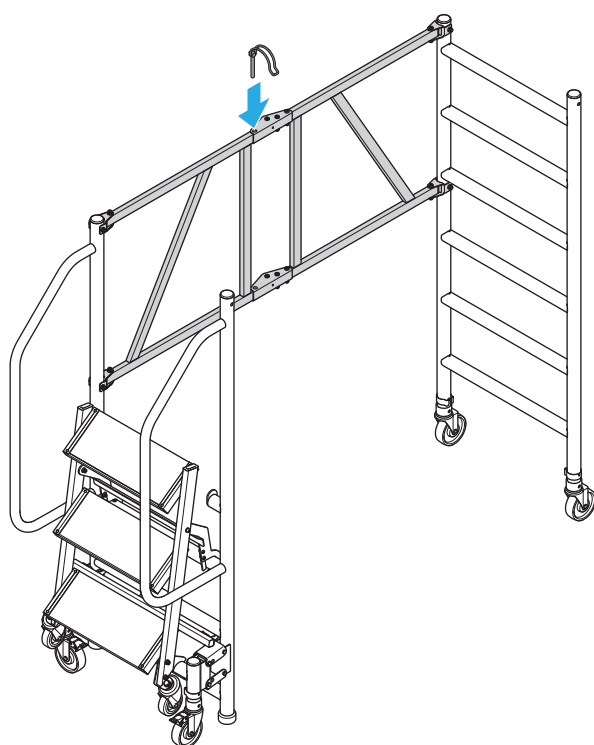
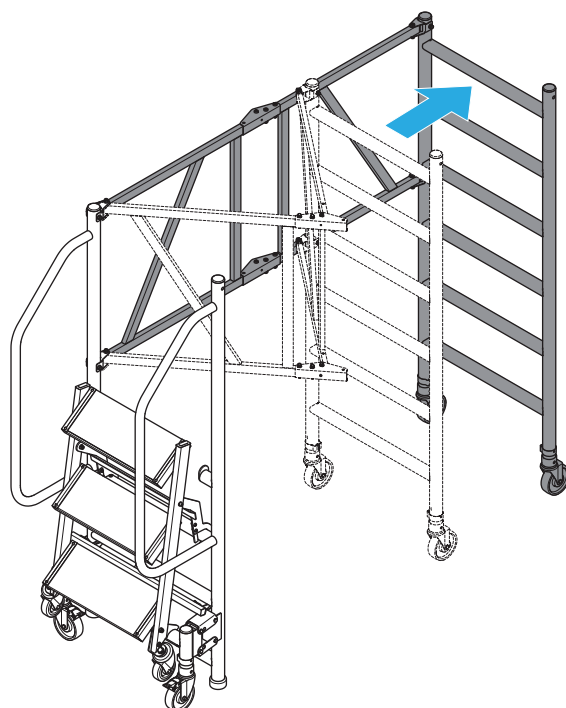
- > Žebřík je převážně vyroben z hliníku. Části výrobku zlikvidujte takto:

Hliník:	recyklace
Ocel:	recyklace
Plast:	energetické zhodnocení (patky žebříku, koncové krytky, kolečka)

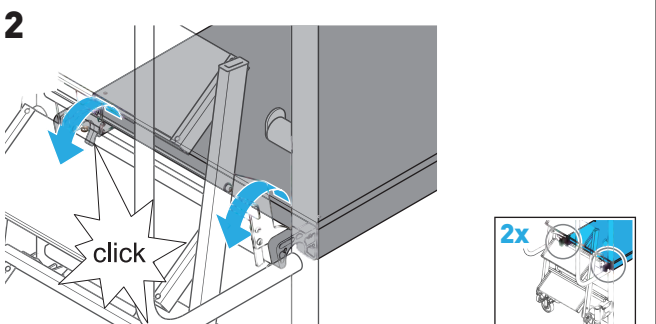
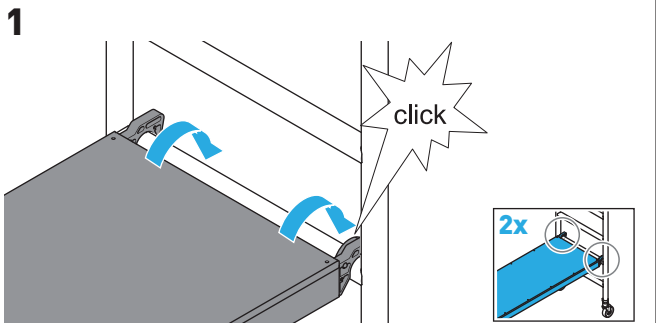
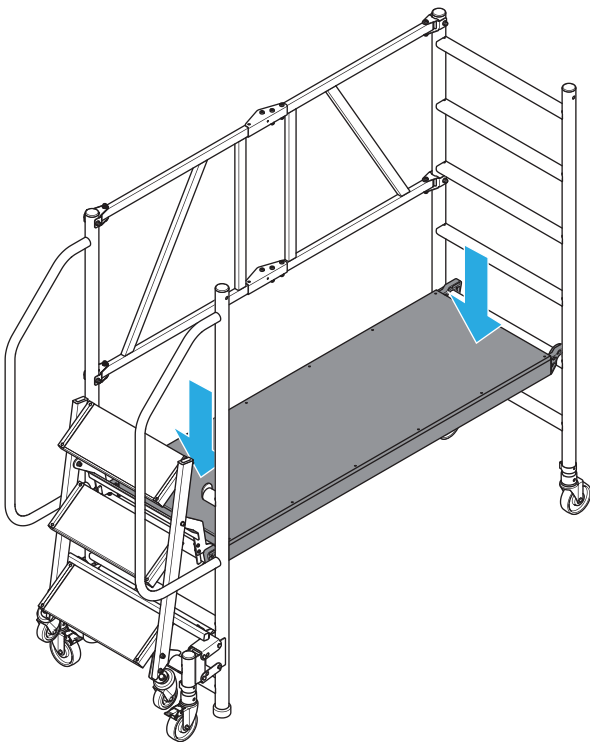


i

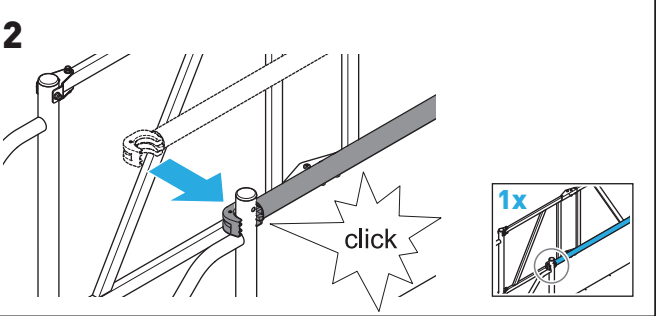
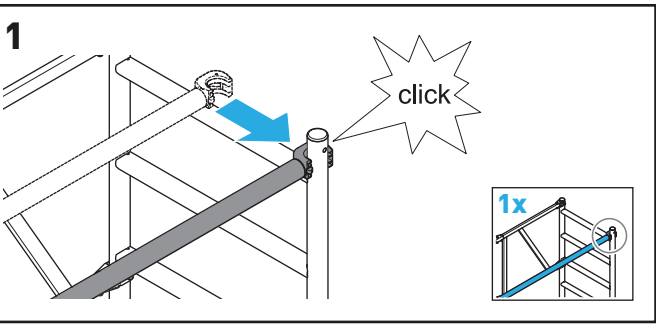
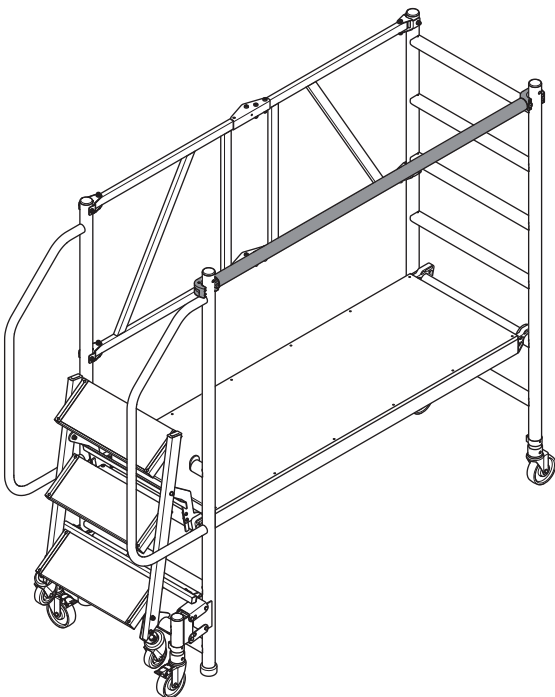


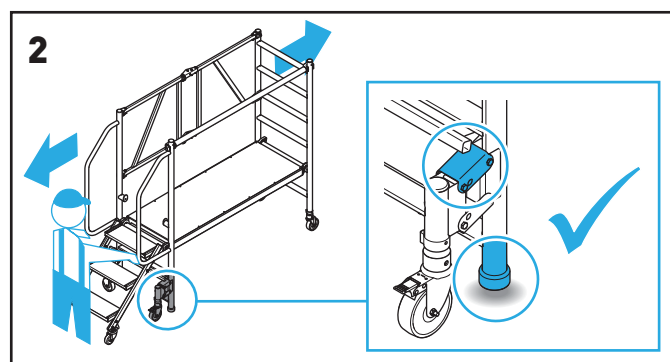
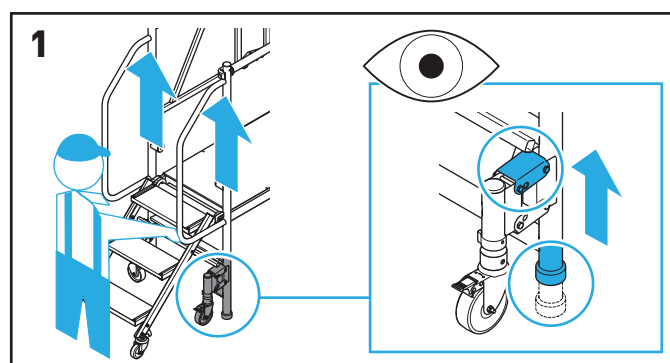
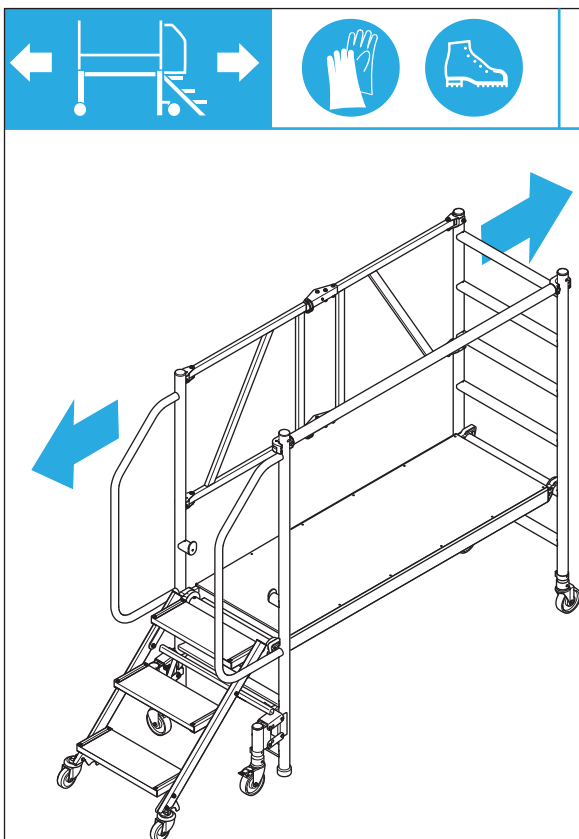
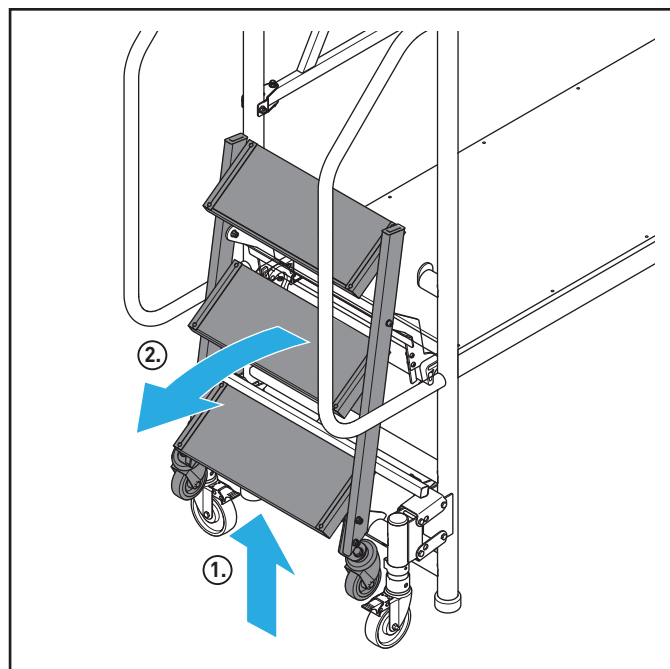
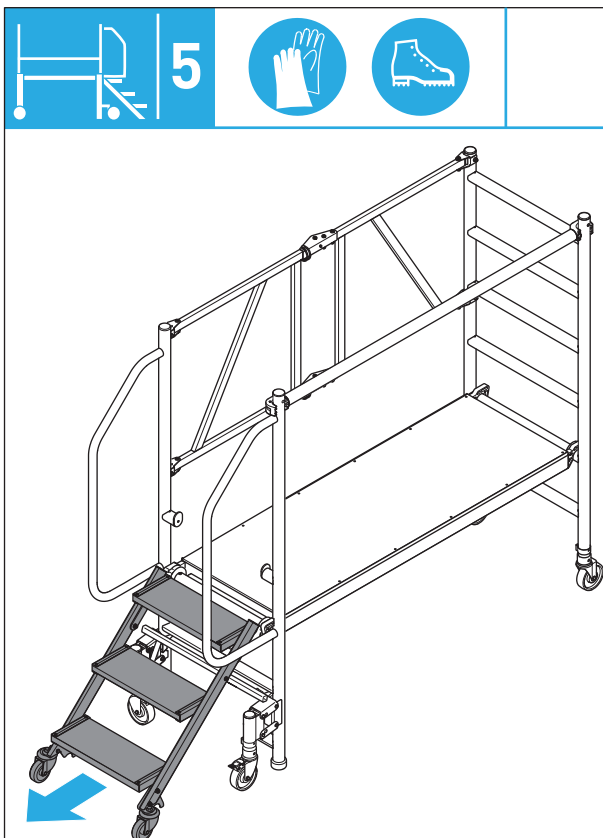


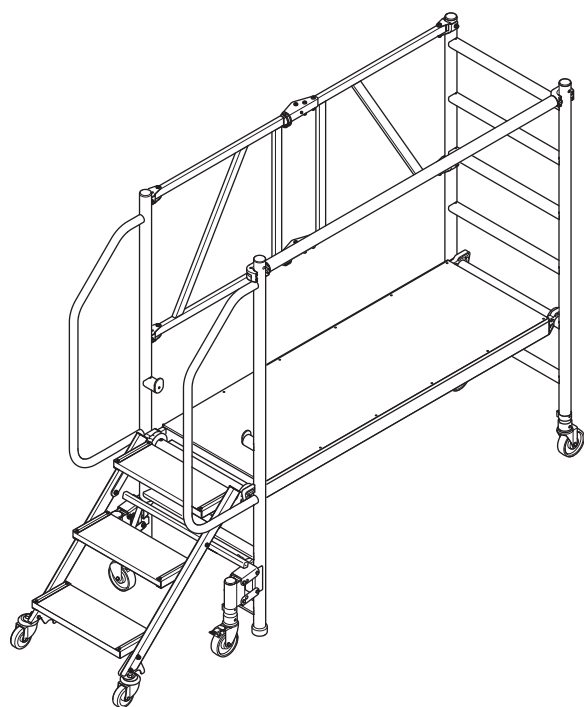
3



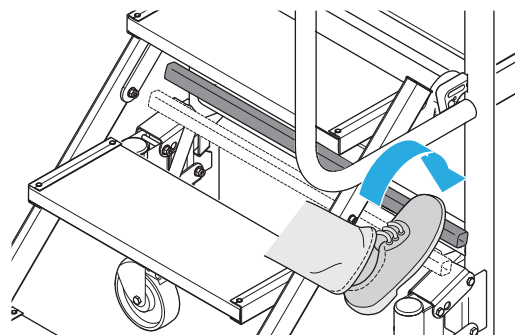
4







1



2

